

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<i>I Ανακοινώσεις</i>	
	Επιτροπή	
90/C 102/01	Ecu	1
90/C 102/02	Πίνακας των εγκαταστάσεων της Γιουγκοσλαβίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα	2
90/C 102/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3896/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1990 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών	4
90/C 102/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1990 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών	4
90/C 102/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1990 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών	5
90/C 102/06	Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ	5
	<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	Επιτροπή	
90/C 102/07	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για τα θέματα του περιβάλλοντος	6
	<i>III Πληροφορίες</i>	
	Επιτροπή	
90/C 102/08	Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική δοθήθεια)	13

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (*)

23 Απριλίου 1990

(90/C 102/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,3340	Πορτογαλικό εσκούδο	180,822
Γερμανικό μάρκο	2,04808	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,20653
Ολλανδικό φιορίνι	2,30386	Ελβετικό φράγκο	1,79821
Λίρα στερλίνα	0,737395	Σουηδική κορόνα	7,40083
Δανική κορόνα	7,78873	Νορβηγική κορόνα	7,92326
Γαλλικό φράγκο	6,87358	Δολάριο Καναδά	1,40078
Ιταλική λίρα	1502,85	Αυστριακό σελίνι	14,4095
Ιρλανδική λίρα	0,763286	Φινλανδικό μάρκο	4,82490
Δραχμή	199,704	Γιεν	190,052
Ισπανική πεσέτα	129,002	Δολάριο Αυστραλίας	1,57100
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,06880

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27). Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Πίνακας των εγκαταστάσεων της Γιουγκοσλαβίας που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή νοπών κρεάτων στην Κοινότητα

(90/C 102/02)

Απόφαση C(90) 673 της Επιτροπής της 9ης Απριλίου 1990

(Οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου άρθρο 4 παράγραφος 1)

Αριθμός έγκρισης	Εγκατάσταση/Διεύθυνση	Κατηγορία (*)							
		Σ	ΕΚ	ΨΧΑ	Β	Π/Α	Χ	Μ	ΕΠ
1	RO Yuhor, Svetozarevo		×		×		×		(¹)
5	Gavrilovic, Petrinja	×	×		×		×		T (¹)
10	Pik Vrbovec, Vrbovec	×	×		×		×		T (¹)
11	Srem Sid, Sid	×	×		×		×		T (¹)
12	Centrocoop, Vraccvsnica	×			×	×			(¹)
14	Pik Kikinda, Kikinda	×	×		×		×		T (¹)
17	Panonka, Sombor } }	×	×		×		×		T (¹)
19	Pik Progres Export, Prizren	×			×	×			(¹)
22	Pomurka, Murska Sobota	×	×		×		×		T (¹)
24	Belje, Darda	×	×		×				(¹)
29	8. Oktomvri, Kriva Palanka	×				×			(¹)
31	Pik Budimka, Pozega	×	×		×				(¹)
33	Kosaki, Maribor	×			×		×		T (¹)
35	Zik Strumica, Strumica	×			×	×			(¹)
41	Prehrana, Bitola	×			×	×			(¹)
42	Zik Crvena Zvezda, Stip	×				×			(¹)
46	Bim Slavija, Beograd	×			×				(¹)
49	Bimeks, Brcko	×			×				(¹)
51	29. Novembar, Subotica	×	×		×		×		T (¹)
53	Srbocoop, Belanovica	×	×		×				(¹)

Αριθμός έγκρισης	Εγκατάσταση/Διεύθυνση	Κατηγορία (*)							
		Σ	ΕΚ	ΨΧΑ	Β	Π/Α	Χ	Μ	ΕΠ
54	Jugocoop, Bujanovac	×	×		×	×			(¹)
59	Mitros, Sremska Mitrovica	×	×		×		×		T (¹)
63	Mesokombinat, Leskovac	×			×	×			(¹)
64	Carnex, Titov Vrbas	×	×		×		×		T (¹)
65	Stokopromet, Knjazevac	×			×	×			(¹)
66	Gornji Polog, Gostivar	×			×	×			(¹)
85	Mip, Pozarevac	×	×		×		×		T (¹)
86	Emona, Ljubljana	×	×		×		×		T (¹)
92	Zik Kumanovo, Kumanovo	×			×	×			(¹)
98	Poljopromet, Nis	×			×	×			(¹)
103	Hmezad, Do Celjske Mesnine PO, Celje	×	×		×				(¹)
117	Inex Crvena Zvezda, Kragujevac	×	×		×		×		(¹)
126	Mip Zivinopromet, Nova Gorica	×			×				(¹)
127	Neoplanta, Novi Sad	×	×		×		×		T (¹)
135	Pik Zlatibor, Cajetina	×	×		×	×			(¹)
139	Podravka, Koprivnica	×	×		×		×		T (¹)
194	Kras Sezana, Secovlje	×	×		×		×		(¹)
204	Topola, Backa Topola	×	×		×		×		T (¹)
205	Centropromet, Prilep	×			×	×			(¹)
209	Aipk RO Levita, Bosanska Gradiska	×	×		×		×		T (¹)
214	RO Varazdinka, Ivanec	×			×				(¹)

(*) Σ: Σφαγείο

ΕΚ: Εργαστήριο κοπής

ΨΧΑ: Ψυκτικός χώρος αποθήκευσης

Β: Βόειο κρέας

Π/Α: Κρέας αιγοπροβάτων

Χ: Χοίρειο κρέας

Μ: Κρέας μονόπλων

ΕΠ: Ειδικές παρατηρήσεις

T = Επιτρέπεται στις εγκαταστάσεις για τις οποίες εμφανίζεται η ένδειξη «T», κατά την έννοια του άρθρου 4 της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ, να πραγματοποιούν την εξέταση για τη διαπίστωση των τριχινών, που προβλέπεται στο άρθρο 2, της εν λόγω οδηγίας.

(¹) Αποκλείονται τα παραπροϊόντα που δεν είναι συνδεδεμένα με το σφάγιο διά των φυσικών τους συνδέσεων.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3896/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1990 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών

(90/C 102/03)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3896/89 του Συμβουλίου (1), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Κωδικός αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν	Ημερομηνία εξάντλησης
10.0440	Κολοφώνια, από νωπές ελαιορρητίνες	Κίνα	10 500 000 Ecu	28. 2. 1990
10.0630	Ξυλεία σε φύλλα πολύστρωτα αντικολητά (κόντρα πλακέ), ξυλεία σε φύλλα επικολητά απλά και παρόμοια ξυλεία σε απανωτά φύλλα Ξυλεία με ενσωματωμένες ψηφίδες και ξυλεία με κολλημένα διακοσμητικά στοιχεία	Βραζιλία	86 000 m ³	22. 3. 1990
10.0710	Πλακάκια και πλάκες δαπέδου ή επένδυσης, υαλογανωμένα ή σμαλτωμένα, από κεραμευτική ύλη. Κύβοι, ψηφίδες και παρόμοια είδη για μωσαϊκά, υαλογανωμένα ή σμαλτωμένα, από κεραμευτική ύλη, έστω και σε υπόθεμα	Ταϊλάνδη	3 650 000 Ecu	27. 3. 1990
10.1090	Λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικοί πυράκτωσης, στους οποίους περιλαμβάνονται και τα είδη με την ονομασία «φάροι και προβολείς σφραγισμένοι», με εξαίρεση τους τύπους που χρησιμοποιούνται για προβολείς	Ουγγαρία	1 785 000 Ecu	27. 3. 1990

(1) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1990 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών

(90/C 102/04)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου (1), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι οι ποσοστάσεις που αναφέρονται στην συνέχεια έχουν εξαντληθεί ακόμα και μετά την πραγματοποίηση των υποχρεωτικών επιστροφών:

Κωδικός αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος ποσόστωσης	Ημερομηνία εξάντλησης
40.0020 (1. 1. 1990 30. 6. 1990)	2	Περου	1 303,5 τόνοι	1. 3. 1990
40.0060 (1. 1. 1990 30. 6. 1990)	6	Ταϊλάνδη	833 500 τεμάχια	14. 3. 1990
40.0080 (1. 1. 1990 30. 6. 1990)	8	Πακιστάν	913 000 τεμάχια	15. 3. 1990
40.0120	12	Ταϊλάνδη	3 037 000 ζεύγη ή τεμάχια	22. 3. 1990
40.0390 (1. 1. 1990 30. 6. 1990)	39	Ουγγαρία	14,5 τόνοι	22. 3. 1990
40.0900	90	Πολωνία	36 τόνοι	7. 3. 1990

(1) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1990 για ορισμένα υφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών

(90/C 102/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3897/89 του Συμβουλίου (¹), η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Κωδικός αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν	Ημερομηνία εξάντλησης
42.1170	117	Ουγγαρία	31 τόνοι	21. 3. 1990

(¹) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989.

Ανακοινώσεις της Επιτροπής βάσει του άρθρου 115 της συνθήκης ΕΟΚ

(90/C 102/06)

Η Επιτροπή, με την απόφαση C(90) 710 της 18ης Απριλίου 1990, εξουσιοδότησε την Ιρλανδία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης πουκάμισα, πουκάμισα-πλούζες και πλούζες, πλεκτά, της κατηγορίας 7, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει μετά την ημερομηνία της παρούσας απόφασης έως τις 31 Οκτωβρίου 1990.

Το κείμενο της απόφασης διατίθεται στις υπηρεσίες της Επιτροπής, Βρυξέλλες, τηλ: (02) 235 23 64, τέλεφαξ: (02) 235 01 21.

Η Επιτροπή, με την απόφαση C(90) 711 της 18ης Απριλίου 1990, εξουσιοδότησε τη Γαλλική Δημοκρατία να αποκλείσει της κοινοτικής μεταχείρισης παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια, της κατηγορίας 21, καταγωγής Ταϊβάν, που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα άλλα κράτη μέλη.

Η απόφαση ισχύει μετά την ημερομηνία της παρούσας απόφασης έως τις 31 Οκτωβρίου 1990.

Το κείμενο της απόφασης διατίθεται στις υπηρεσίες της Επιτροπής, Βρυξέλλες, τηλ: (02) 235 23 64, τέλεφαξ: (02) 235 01 21.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για τα θέματα του περιβάλλοντος⁽¹⁾

COM(90) 91 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή βάσει του άρθρου 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ στις 20 Ματίου 1990)

(90/C 102/07)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 335 της 30. 12. 1988, σ. 5 COM(88) 484 τελικό.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Π,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

τις αρχές και τους στόχους που ορίζονται από τα προγράμματα δράσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τα θέματα του περιβάλλοντος το 1973⁽¹⁾, το 1977⁽²⁾ και το 1983⁽³⁾, και ειδικότερα από το πρόγραμμα δράσης του 1987⁽⁴⁾ που υπογραμμίζει την «ανάγκη να καταστεί το σύνολο των διαδικασιών ρύθμισης και εφαρμογής των κανόνων που υπάρχουν περισσότερο διαφανές, ιδίως όσον αφορά την ενημέρωση από κοινού» και ζητεί να «θεσπιστούν διαδικασίες που να επιτρέπουν να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στα στοιχεία που διαθέτουν οι αρχές που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον»·

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Π,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

τις αρχές και τους στόχους που ορίζονται από τα προγράμματα δράσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τα θέματα του περιβάλλοντος το 1973⁽³⁾, το 1977⁽⁴⁾ και το 1983⁽⁵⁾, και ειδικότερα από το πρόγραμμα δράσης του 1987⁽⁶⁾ που υπογραμμίζει την «ανάγκη να καταστεί το σύνολο των διαδικασιών ρύθμισης και εφαρμογής των κανόνων που υπάρχουν περισσότερο διαφανές, ιδίως όσον αφορά την ενημέρωση από κοινού» και ζητεί να «θεσπιστούν διαδικασίες που να επιτρέπουν να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στα στοιχεία που διαθέτουν οι αρχές που είναι υπεύθυνες για το περιβάλλον»·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983 σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1987 σ. 3.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 120 της 16. 5. 1989, σ. 231.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1989, σ. 47.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1987, σ. 3.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που πραγματοποίησαν συνάντηση στα πλαίσια του Συμβουλίου, δήλωσαν στην απόφασή τους της 19ης Οκτωβρίου 1987 σχετικά με την επιδίωξη και πραγματοποίηση μιας πολιτικής και ενός προγράμματος δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τα θέματα του περιβάλλοντος (1987-1992) (1)· ότι είχε σημασία, στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Κοινότητας των κρατών μελών, να εναρμονισθεί η κοινοτική δράση σε ορισμένους τομείς με προτεραιότητα, ανάμεσα στους οποίους συγκαταλέγεται η βελτίωση στην πρόσβαση στην πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε στη γνώμη που εξέφερε για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τα θέματα του περιβάλλοντος (2) τη σημασία να καταστεί δυνατό μέσω μιας συγκεκριμένης κοινοτικής ενέργειας να έχουν οι πολίτες πρόσβαση στα στοιχεία που αναφέρονται στο περιβάλλον·

ότι οι δημόσιες αρχές διαθέτουν μεγάλο αριθμό στοιχείων σχετικά με το περιβάλλον, τα οποία τα έχουν συλλέξει ή τα έχουν επεξεργαστεί κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους·

ότι η ελευθερία πρόσβασης στα στοιχεία που σχετίζονται με το περιβάλλον και τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές θα επιτρέψει να ενισχυθεί η συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία ελέγχου της ρύπανσης, καθώς και η αποτροπή καταστροφών στο περιβάλλον και ότι, χάρη σ' αυτό, θα υπάρξει συμβολή με αποτελεσματικό τρόπο στην πραγματοποίηση των στόχων της κοινοτικής δράσης για τα θέματα του περιβάλλοντος, σύμφωνα με το άρθρο 130Π παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ·

ότι οι μεμονωμένες ενέργειες των κρατών μελών δεν θα μπόρουν να διασφαλίσουν με επαρκή τρόπο την κατάργηση των εμποδίων στην πρόσβαση στα στοιχεία που αφορούν το περιβάλλον, τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, ιδίως για ζητήματα διασυνοριακής ρύπανσης και, κατά συνέπεια, ότι μια κοινοτική πράξη είναι αναγκαία δυνάμει του άρθρου 130Π παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΟΚ.

ότι η ύπαρξη πολλών διαφορών στις νομοθεσίες των κρατών μελών, όσον αφορά την πρόσβαση στα στοιχεία που σχετίζονται με το περιβάλλον και τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, μπορεί να δημιουργήσει άνισες συνθήκες ανταγωνισμού·

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που πραγματοποίησαν συνάντηση στα πλαίσια του Συμβουλίου, δήλωσαν στην απόφασή τους της 19ης Οκτωβρίου 1987 σχετικά με την επιδίωξη και πραγματοποίηση μιας πολιτικής και ενός προγράμματος δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τα θέματα του περιβάλλοντος (1987-1992) (1)· ότι είχε σημασία, στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Κοινότητας των κρατών μελών, να εναρμονισθεί η κοινοτική δράση σε ορισμένους τομείς με προτεραιότητα, ανάμεσα στους οποίους συγκαταλέγεται η βελτίωση στην πρόσβαση στην πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε στη γνώμη που εξέφερε για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τα θέματα του περιβάλλοντος (2) τη σημασία να καταστεί δυνατό μέσω μιας συγκεκριμένης κοινοτικής ενέργειας να έχουν οι πολίτες πρόσβαση στα στοιχεία που αναφέρονται στο περιβάλλον.

Νέα αιτιολογική σκέψη

ότι η ελευθερία της πληροφόρησης αποτελεί απαραίτητο στοιχείο των δημοκρατικών κοινωνιών·

ότι οι δημόσιες αρχές διαθέτουν μεγάλο αριθμό στοιχείων σχετικά με το περιβάλλον, τα οποία τα έχουν συλλέξει ή τα έχουν επεξεργαστεί κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους·

ότι η ελευθερία πρόσβασης στα στοιχεία που σχετίζονται με το περιβάλλον και τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές θα επιτρέψει να ενισχυθεί η συμμετοχή των πολιτών στη διαδικασία ελέγχου της ρύπανσης, καθώς και η αποτροπή καταστροφών στο περιβάλλον και ότι, χάρη σ' αυτό, θα υπάρξει συμβολή με αποτελεσματικό τρόπο στην πραγματοποίηση των στόχων της κοινοτικής δράσης για τα θέματα του περιβάλλοντος, σύμφωνα με το άρθρο 130Π παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ·

ότι οι μεμονωμένες ενέργειες των κρατών μελών δεν θα μπόρουν να διασφαλίσουν με επαρκή τρόπο την κατάργηση των εμποδίων στην πρόσβαση στα στοιχεία που αφορούν το περιβάλλον, τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, ιδίως για ζητήματα διασυνοριακής ρύπανσης και, κατά συνέπεια, ότι μια κοινοτική πράξη είναι αναγκαία δυνάμει του άρθρου 130Π παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΟΚ.

ότι η ύπαρξη πολλών διαφορών στις νομοθεσίες των κρατών μελών, όσον αφορά την πρόσβαση στα στοιχεία που σχετίζονται με το περιβάλλον και τα οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, μπορεί να δημιουργήσει άνισες συνθήκες ανταγωνισμού·

(1) ΕΕ αριθ. C 289 της 29. 10. 1987, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. C 156 της 15. 6. 1987, σ. 138.

(1) ΕΕ αριθ. C 289 της 29. 10. 1989, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. C 156 της 15. 6. 1987, σ. 138.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να έχουν ως συνέπεια την επιβάρυνση των επιχειρήσεων με νέες δαπάνες διοικητικής ή χρηματοδοτικής φύσης·

ότι ο στόχος της κοινοτικής δράσης που έχει προτεραιότητα πρέπει να έχει εγγύηση στο σύνολο της Κοινότητας της ελευθερίας της πρόσβασης στα στοιχεία που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος, τις δραστηριότητες που προκαλούν ρύπανση στο περιβάλλον ή που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις σε αυτό και τα μέτρα προστασίας ή αποκατάστασης των ζημιών που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν·

ότι το κοινό πρέπει να έχει πρόσβαση όχι μόνο στα στοιχεία που περιέχονται σε έγγραφα, αλλά και στα στοιχεία που περιέχονται σε βάσεις αυτόματης επεξεργασίας των πληροφοριών και σε οπτικοακουστικές εγγραφές που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές·

ότι η ελευθερία της πρόσβασης στην πληροφόρηση πρέπει να διασφαλίζεται ακόμα και για τα στοιχεία που διαβιβάζονται στη διοίκηση από άλλα πρόσωπα, όταν η διοίκηση δύναται νόμιμα να απαιτήσει τη διαβίβασή τους ή να αποκτήσει τις πληροφορίες αυτές, και ότι οι πληροφορίες αυτές δεν είναι δυνατό να διατίθενται μόνο στα πρόσωπα που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν νόμιμο συμφέρον·

ότι μια διάταξη που αναγνωρίζει το δικαίωμα πρόσβασης σε κάθε πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, στις πληροφορίες που σχετίζονται με το περιβάλλον και τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές θα σημαίνει ότι καταργείται κάθε διάκριση που βασίζεται στην ιθαγένεια ή στον τόπο κατοικίας των φυσικών προσώπων, ή στην έδρα ή στον τόπο άσκησης της δραστηριότητας των νομικών προσώπων, και θα επιτρέψει να διασφαλιστεί η κατάργηση των εμποδίων στην ελευθερία της πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον σε περιπτώσεις διασυνοριακών ρυπάνσεων του περιβάλλοντος·

ότι οι αποφάσεις για να μην διαβιβαστούν στοιχεία σχετικά με το περιβάλλον, που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές πρέπει να είναι αιτιολογημένες και να κοινοποιούνται γραπτά και ότι ο αιτών έχει, εν πάση περιπτώσει, τη δυνατότητα προσφυγής σε δευτεροβάθμιο όργανο όσον αφορά αυτές τις αποφάσεις·

ότι η προστασία των απαραίτητων συμφερόντων των κρατών μελών, των επιχειρήσεων και των φυσικών προσώπων επιβάλλει τη σύνταξη καταλόγου με ορισμένες εξαιρέσεις ως προς το δικαίωμα της πρόσβασης στις πληροφορίες που αφορούν το περιβάλλον και τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές·

ότι η ενεργός δημοσιότητα πρέπει να παίζει σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο μιας γενικότερης στρατηγικής διάδοσης των πληροφοριών που αφορούν το περιβάλλον και ότι είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητο να καταστεί υποχρεωτική η δημοσίευση των εθνικών εκθέσεων για την κατάσταση του περιβάλλοντος, καθώς και να καθοριστεί η περιοδικότητά τους και να εναρμονιστεί σε γενικές γραμμές το περιεχόμενό τους,

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να έχουν ως συνέπεια την επιβάρυνση των επιχειρήσεων με νέες δαπάνες διοικητικής ή χρηματοδοτικής φύσης·

ότι ο στόχος της κοινοτικής δράσης που έχει προτεραιότητα πρέπει να είναι η εγγύηση στο σύνολο της Κοινότητας της ελευθερίας της πρόσβασης στα στοιχεία που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές σχετικά με την κατάσταση του περιβάλλοντος, τις δραστηριότητες που προκαλούν ρύπανση στο περιβάλλον ή που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις σε αυτό και τα μέτρα προστασίας ή αποκατάστασης των ζημιών που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν·

ότι το κοινό πρέπει να έχει πρόσβαση όχι μόνο στα στοιχεία που περιέχονται σε έγγραφα, αλλά και στα στοιχεία που περιέχονται σε βάσεις αυτόματης επεξεργασίας των πληροφοριών και σε οπτικοακουστικές εγγραφές που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές·

ότι η ελευθερία της πρόσβασης στην πληροφόρηση πρέπει να διασφαλίζεται ακόμα και για τα στοιχεία που διαβιβάζονται στη διοίκηση από άλλα πρόσωπα, όταν η διοίκηση δύναται νόμιμα να απαιτήσει τη διαβίβασή τους ή να αποκτήσει τις πληροφορίες αυτές, και ότι οι πληροφορίες αυτές δεν είναι δυνατό να διατίθενται μόνο στα πρόσωπα που μπορούν να αποδείξουν ότι έχουν νόμιμο συμφέρον·

ότι μια διάταξη που αναγνωρίζει το δικαίωμα πρόσβασης σε κάθε πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, στις πληροφορίες που σχετίζονται με το περιβάλλον και τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές θα σημαίνει ότι καταργείται κάθε διάκριση που βασίζεται στην ιθαγένεια ή στον τόπο κατοικίας των φυσικών προσώπων, ή στην έδρα ή στον τόπο άσκησης της δραστηριότητας των νομικών προσώπων, και θα επιτρέψει να διασφαλιστεί η κατάργηση των εμποδίων στην ελευθερία της πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον σε περιπτώσεις διασυνοριακών ρυπάνσεων του περιβάλλοντος·

ότι οι απορριπτικές αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις για πληροφόρηση πρέπει να είναι αιτιολογημένες και να κοινοποιούνται γραπτά και ότι ο αιτών έχει, εν πάση περιπτώσει, τη δυνατότητα προσφυγής σε δευτεροβάθμιο όργανο όσον αφορά αυτές τις αποφάσεις·

ότι η προστασία των απαραίτητων συμφερόντων των κρατών μελών, των επιχειρήσεων και των φυσικών προσώπων επιβάλλει τη σύνταξη καταλόγου με ορισμένες εξαιρέσεις ως προς το δικαίωμα της πρόσβασης στις πληροφορίες που αφορούν το περιβάλλον και τις οποίες διαθέτουν οι δημόσιες αρχές·

ότι η ενεργός δημοσιότητα πρέπει να παίζει σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο μια γενικότερης στρατηγικής διάδοσης των πληροφοριών που αφορούν το περιβάλλον και ότι είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητο να καταστεί υποχρεωτική η δημοσίευση των εθνικών εκθέσεων για την κατάσταση του περιβάλλοντος, καθώς και να καθοριστεί η περιοδικότητά τους και να εναρμονιστεί σε γενικές γραμμές το περιεχόμενό τους,

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Διασφαλίζεται στο σύνολο της Κοινότητας, και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, η ελευθερία πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον και την οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, καθώς και η διάδοσή της.

Άρθρο 2

Στα πλαίσια της παρούσας οδηγίας οι ακόλουθες έννοιες σημαίνουν τα εξής:

- α) «Πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον»: όλα τα στοιχεία, πραγματικά ή νομικά, που αφορούν:
- την κατάσταση των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, καθώς και τις μεταβολές της,
 - τα προγράμματα και τις δραστηριότητες του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στο περιβάλλον ή να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία του ανθρώπου και των ζωικών ή φυτικών ειδών, ιδίως όσον αφορά την εκπομπή, την απόρριψη ή την απελευθέρωση ουσιών, ζωντανών οργανισμών ή ενέργειας, στα ύδατα, στον αέρα, ή στο έδαφος καθώς και την παρασκευή και χρησιμοποίηση επικίνδυνων προϊόντων ή ουσιών,
 - τα μέτρα συντήρησης, προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, καθώς και τα μέτρα που έχουν στόχο την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών που έχουν ενδεχομένως γίνει·

- 6) «Τα στοιχεία που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές»: όλα τα στοιχεία που υπάρχουν και τα οποία συγκεντρώνονται ή διαμορφώνονται από τους οργανισμούς που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο στο στοιχείο γ), και τα οποία συμπεριλαμβάνονται:

- στα έγγραφα, όπως οι εκθέσεις, οι μελέτες, οι γνωμοδοτήσεις και οι αποφάσεις, με εξαίρεση τα έγγραφα που δεν έχουν ολοκληρωθεί,
- στις δάσεις αυτόματης επεξεργασίας πληροφοριών,
- στις οπτικοακουστικές εγγραφές·

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Διασφαλίζεται στο σύνολο της Κοινότητας, και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, η ελευθερία πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον και την οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές καθώς και η διάδοσή της.

Άρθρο 2

Στα πλαίσια της παρούσας οδηγίας οι ακόλουθες έννοιες σημαίνουν τα εξής:

- α) «Πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον»: όλα τα στοιχεία, πραγματικά ή νομικά, που αφορούν:
- την κατάσταση των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, καθώς και τις μεταβολές της,
 - τα προγράμματα και τις δραστηριότητες του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στο περιβάλλον ή να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία του ανθρώπου και των ζωικών ή φυτικών ειδών, ιδίως όσον αφορά την εκπομπή, την απόρριψη ή την απελευθέρωση ουσιών, ζωντανών οργανισμών ή ενέργειας στα ύδατα, στον αέρα, ή στο έδαφος, συμπεριλαμβανομένων των ηχητικών εκπομπών και των ραδιενεργών ακτινοβολιών, καθώς και την παρασκευή και χρησιμοποίηση επικίνδυνων προϊόντων ή ουσιών,
 - τα μέτρα συντήρησης, προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, καθώς και τα μέτρα που έχουν στόχο την πρόληψη και την αποκατάσταση των ζημιών που έχουν ενδεχομένως γίνει.

συμπεριλαμβάνονται κυρίως τα δεδομένα που αφορούν τις εκπομπές και τις απορρίψεις που προέρχονται από εγκαταστάσεις με άδεια ή δήλωση λειτουργίας, τις πραγματικές εκπομπές και απορρίψεις, τα αποτελέσματα προγραμμάτων μετρήσεων, επιτήρησης και ελέγχου, ιδιαίτερα σε περίπτωση υπέρβασης των επιβεβλημένων οριακών τιμών, καθώς και τα δεδομένα που αφορούν τη φύση και τη σύσταση επικίνδυνων προϊόντων ή ουσιών·

- 6) «Τα στοιχεία που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές»: όλα τα διαθέσιμα στοιχεία που συγκεντρώνονται ή διαμορφώνονται από τους οργανισμούς που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο στο στοιχείο γ), και τα οποία συμπεριλαμβάνονται:

- σε μητρώα, κτηματολογία, καταλόγους απογραφών,
- στα έγγραφα, όπως οι εκθέσεις, οι μελέτες, οι γνωμοδοτήσεις και οι αποφάσεις, με εξαίρεση τα έγγραφα που δεν έχουν ολοκληρωθεί,
- στις δάσεις αυτόματης επεξεργασίας πληροφοριών, και
- στις οπτικοακουστικές εγγραφές

εκτός από τα ημιτελή έγγραφα και τα έγγραφα εσωτερικής επικοινωνίας·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

περιλαμβάνονται επίσης τα στοιχεία που διαδίδονται από άλλα πρόσωπα, όταν ο οργανισμός ο οποίος είναι ο δέκτης των πληροφοριών είχε ο ίδιος το δικαίωμα να συλλέξει τις πληροφορίες αυτές ή να ζητήσει τη διαδίδασή τους στα πλαίσια της άσκησης των νομίμων αρμοδιοτήτων του·

γ) «*Δημόσιες αρχές*»: η διοίκηση του κράτους, καθώς και κάθε δημόσιος οργανισμός που βρίσκεται υπό την αιγίδα του κράτους, με αρμοδιότητες σε εθνικό περιφερειακό επίπεδο·

δεν περιλαμβάνονται στον προηγούμενο ορισμό οι οργανισμοί που ασκούν δικαστική εξουσία καθώς και οι νομοθετικοί οργανισμοί.

Άρθρο 3

Το δικαίωμα πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον, την οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, διασφαλίζεται για κάθε πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, χωρίς αυτό να πρέπει να αποδείξει ότι έχει νόμιμο συμφέρον.

Άρθρο 4

1. Η πρόσβαση στα στοιχεία που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο 6) πρώτη περίπτωση ασκείται κατόπιν γραπτής αίτησης και, ανάλογα με την επιθυμία του αιτούντος, είτε με προσωπική συνάντηση επί τόπου είτε με την αποστολή αντιτύπων, το πραγματικό κόστος των οποίων βαρύνει τον αιτούντα.

2. Τα στοιχεία που είναι ενσωματωμένα στις βάσεις αυτόματης επεξεργασίας πληροφοριών και στις οπτικοακουστικές εγγραφές που διαθέτουν οι δημόσιες αρχές πρέπει επίσης να αποτελούν αντικείμενο ανακοίνωσης με τη χρήση γραφικών παραστάσεων και με τους όρους που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 5

1. Κάθε αίτηση να διαδιδαστούν στοιχεία που αφορούν το περιβάλλον και που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές, πρέπει να καθιστά σαφές, με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια, το αντικείμενό της.

2. Οι δημόσιες αρχές υποχρεούνται να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να προσδιορίσουν και να διαθέσουν στον αιτούντα τα έγγραφα που περιέχουν τα στοιχεία που αποτελούν αντικείμενο της αίτησής του.

Άρθρο 6

1. Η άρνηση της διαδίδας στοιχείων που αφορούν το περιβάλλον και που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές πρέπει να γίνεται στα πλαίσια αιτιολογημένης απόφασης που κοινοποιείται γραπτά στον αιτούντα.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

περιλαμβάνονται επίσης τα στοιχεία που διαδίδονται από άλλα πρόσωπα, όταν ο οργανισμός ο οποίος είναι ο δέκτης των πληροφοριών είχε ο ίδιος το δικαίωμα να συλλέξει τις πληροφορίες αυτές ή να ζητήσει τη διαδίδασή τους στα πλαίσια της άσκησης των νόμιμων αρμοδιοτήτων του·

γ) «*Δημόσιες αρχές*»: η διοίκηση του κράτους καθώς και κάθε άλλος δημόσιος οργανισμός ή οργανισμός με πρόνομία δημόσιας υπηρεσίας, που έχουν αρμοδιότητες στον τομέα του περιβάλλοντος σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο·

δεν περιλαμβάνονται στον προηγούμενο ορισμό οι οργανισμοί που ασκούν δικαστική εξουσία καθώς και οι νομοθετικοί οργανισμοί.

Άρθρο 3

Το δικαίωμα πρόσβασης στην πληροφόρηση που αφορά το περιβάλλον, την οποία διαθέτουν οι δημόσιες αρχές, διασφαλίζεται για κάθε πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, χωρίς αυτό να πρέπει να αποδείξει ότι έχει νόμιμο συμφέρον.

Άρθρο 4

1. Η πρόσβαση στα στοιχεία που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο 6), ασκείται κατόπιν γραπτής αίτησης, είτε με προσωπική συνάντηση επί τόπου είτε με την αποστολή αντιτύπων.

2. Τα σχετικά έξοδα είναι δυνατόν να βαρύνουν τον αιτούντα χωρίς όμως να μπορούν να υπερβούν το πραγματικό κόστος.

Άρθρο 5

1. Σε κάθε αίτηση για πληροφόρηση σχετική με τα στοιχεία που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές πρέπει να προσδιορίζεται κατάλληλα το αντικείμενό της.

2. Οι δημόσιες αρχές υποχρεούνται να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να προσδιορίσουν και να διαθέσουν στον αιτούντα τα έγγραφα που περιέχουν τα στοιχεία που αποτελούν αντικείμενο της αίτησής του.

Άρθρο 6

(γίνεται άρθρο 7)

1. Η απόρριψη μιας αίτησης για πληροφόρηση πρέπει να γίνεται στα πλαίσια αιτιολογημένης απόφασης που κοινοποιείται γραπτά στον αιτούντα.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Η έλλειψη κοινοποίησης εντός προθεσμίας ενός μηνός ισοδυναμεί με αρνητική απόφαση.

Άρθρο 7

Η αιτιολόγηση των αρνητικών αποφάσεων, ρητών ή μη, των δημοσίων αρχών στον τομέα της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, αποτελεί αντικείμενο διοικητικού και δικαστικού ελέγχου με βάση τις διαδικασίες που προβλέπει κάθε εθνικό νομικό σύστημα.

Άρθρο 8

1. Το δικαίωμα πρόσβασης στην πληροφόρηση που εγγυάται η παρούσα οδηγία δύναται να περιοριστεί όταν η άσκησή του ενδέχεται να έχει επιπτώσεις:

- στο απόρρητο των διαβουλευσεων της κυβέρνησης,
- στο απόρρητο των διεθνών διαπραγματεύσεων του κράτους,
- στο απόρρητο της εθνικής άμυνας,
- στην ασφάλεια του κράτους ή στη δημόσια ασφάλεια,
- στο απόρρητο της διαδικασίας ενώπιον του δικαστηρίου,
- στο εμπορικό και βιομηχανικό απόρρητο,
- στο απόρρητο της ιδιωτικής ζωής και ιδίως όσον αφορά τις εθνικές διατάξεις που αφορούν την προστασία του απόρρητου χαρακτήρα των προσωπικών στοιχείων που περιέχονται στα αρχεία και στους φακέλους της διοίκησης.

2. Τα έγγραφα που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές αποτελούν αντικείμενο μερικής ανακοίνωσης όταν είναι δυνατό να μην συμπεριληφθεί στο αντίγραφο που διαδίδεται στον αιτούντα ότι θα είχε επιπτώσεις στα συμφέροντα που διαφυλάσσει η προηγούμενη παράγραφος.

3. Το απόρρητο της προσωπικής ζωής ή το εμπορικό και βιομηχανικό απόρρητο δεν είναι δυνατό να προβληθεί αν πρόκειται για στοιχεία που αφορούν το πρόσωπο του αιτούντος.

4. Οι δημόσιες αρχές μπορούν να απορρίψουν κάθε αίτηση η οποία είναι έκδηλα καταχρηστική.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Όταν έχουν παραλειφθεί λεπτομέρειες ή τμήματα της τεκμηρίωσης, πρέπει να προσδιορίζεται σε ποιο σημείο των παρεχόμενων στοιχείων πρέπει να παρεμβληθούν τα στοιχεία που λείπουν.

3. Η έλλειψη κοινοποίησης εντός προθεσμίας ενός μηνός ισοδυναμεί με αρνητική απόφαση.

Άρθρο 7

(γίνεται άρθρο 8)

Κάθε απορριπτική απόφαση των δημοσίων αρχών στον τομέα της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, αποτελεί αντικείμενο διοικητικού και δικαστικού ελέγχου με βάση τις διαδικασίες που προβλέπει κάθε εθνικό νομικό σύστημα.

Άρθρο 8

(γίνεται άρθρο 6)

1. Το δικαίωμα πρόσβασης στην πληροφόρηση που εγγυάται η παρούσα οδηγία δύναται να περιοριστεί όταν η άσκησή του ενδέχεται να έχει επιπτώσεις:

- στο απόρρητο των διαβουλευσεων της κυβέρνησης,
- στο απόρρητο των διεθνών διαπραγματεύσεων του κράτους,
- στο απόρρητο της εθνικής άμυνας,
- στην ασφάλεια του κράτους ή στη δημόσια ασφάλεια,
- στο απόρρητο της διαδικασίας ενώπιον του δικαστηρίου, και των διαδικασιών προκαταρκτικής έρευνας ή ανάκρισης,
- στο εμπορικό και βιομηχανικό απόρρητο,
- στο απόρρητο της ιδιωτικής ζωής και ιδίως όσον αφορά τις εθνικές διατάξεις που αφορούν την προστασία του απόρρητου χαρακτήρα των προσωπικών στοιχείων που περιέχονται στα αρχεία και στους φακέλους της διοίκησης.

2. Τα έγγραφα που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές αποτελούν αντικείμενο μερικής ανακοίνωσης όταν είναι δυνατό να μην συμπεριληφθεί στο αντίγραφο που διαδίδεται στον αιτούντα ότι θα είχε επιπτώσεις στα συμφέροντα που διαφυλάσσει η προηγούμενη παράγραφος.

3. Το απόρρητο της προσωπικής ζωής ή το εμπορικό και βιομηχανικό απόρρητο δεν είναι δυνατό να προβληθεί αν πρόκειται για στοιχεία που αφορούν το πρόσωπο του αιτούντος.

4. Οι δημόσιες αρχές μπορούν να απορρίψουν κάθε αίτηση η οποία είναι έκδηλα καταχρηστική.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη συντάσσουν και κοινοποιούν τουλάχιστον κάθε τρία χρόνια και για πρώτη φορά μετά την 1η Ιανουαρίου 1992, έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος, η οποία περιέχει κυρίως μια σφαιρική ανάλυση της εθνικής κατάστασης του περιβάλλοντος, καθώς και της κατάστασης των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, και μια περιγραφή των κυριότερων μέτρων που έχουν ληφθεί ή των οποίων επίκειται η λήψη και που αποσκοπούν στη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, καθώς και στην αποκατάσταση των ζημιών που έχουν ενδεχομένως γίνει στο περιβάλλον.

2. Οι εθνικές εκθέσεις για την κατάσταση του περιβάλλοντος αποστέλλονται στην Επιτροπή μόλις δημοσιευθούν.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι απαραίτητες προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι ... Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη φροντίζουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα κείμενα που περιέχουν τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη συντάσσουν και κοινοποιούν τουλάχιστον κάθε τρία χρόνια και για πρώτη φορά μετά την 1η Ιανουαρίου 1992, έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος, η οποία περιέχει κυρίως γενική περιγραφή της εθνικής κατάστασης του περιβάλλοντος, καθώς και της κατάστασης των υδάτων, του αέρα, του εδάφους, της πανίδας, της χλωρίδας και του φυσικού χώρου, και μια περιγραφή των κυριότερων μέτρων που έχουν ληφθεί ή των οποίων επίκειται η λήψη και που αποσκοπούν στη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, καθώς και στην αποκατάσταση των ζημιών που έχουν ενδεχομένως γίνει στο περιβάλλον.

2. Οι εθνικές εκθέσεις για την κατάσταση του περιβάλλοντος αποστέλλονται στην Επιτροπή μόλις δημοσιευθούν.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι απαραίτητες προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη φροντίζουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα κείμενα που περιέχουν τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αποτελέσματα των δημοπρασιών (κοινοτική επισιτιστική δότηση)

(90/C 102/08)

σε εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική δότηση

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 204 της 25ης Ιουλίου 1987, σ. 1)

17 Απριλίου 1990

Απόφαση/ Κανονισμός	Δράση αριθ.	Παρ- τίδα	Δικαιούχος	Προϊόν	Ποσότητα (τόνοι)	Στάδιο παραδό- σεως	Αριθμός παραδό- σεως	Υπερθεματιστής	Τιμή δημοπρασίας (Ecu/τόνο)
Απόφαση της 5. 4. 1990	202/90 203/90	A B	Αιθιοπία	LEP	450	DEB	7	Apollo Melkprod. — Nijmegen (NL) Hoogwegt — Arnhem (NL)	1 474,88
			Αιθιοπία	LEP	450	DEB	6		1 481,00
(ΕΟΚ) αριθ. 732/90	166/90 } 908/89 }	A	PAM/Πακιστάν	BO	917	EMB	4	Corman — Goe Dolhain (B)	1 467,25
(ΕΟΚ) αριθ. 722/90	34/90 } 15/90 }								
(ΕΟΚ) αριθ. 840/90	904/89 } 133/90 }	1 1	Μπανγκλαντές ONG/...	HCOLZ HCOLZ	2 200 1 000	DEB EMB	6 7	Cebag — Zwolle (NL) Cebag — Zwolle (NL)	577,94 583,82
Απόφαση της 22. 3. 1990	13/90 } 14/90 }								
		(ΕΟΚ) αριθ. 841/90	134/90 } 35/90 } 144/90 } 109/90 } 907/89 } 54-56/90 } 944/89 }	A B Γ Δ E Z	ONG/Αιθιοπία ONG/Αιθιοπία Λεσόθο PAM/Αιθιοπία ONG/... Τζιμπουτί	BLT BLT BLT BLT FHAF PA	15 000 9 600 7 000 815 444 50	EMB EMB DEST EMB EMB DEB	7 7 10 6 4 3

n. a.: Η χορήγηση δεν κατακυρώθηκε.

(¹) Δεύτερη δημοπρασία στις 24 Απριλίου 1990, ώρα 12.00.

(²) Δεύτερη δημοπρασία στις 30 Απριλίου 1990, ώρα 12.00.

BLT: Μαλακό σιτάρι
FBLT: Αλεύρι μαλακού σιταριού
CBL: Μακρόκοκκο λευκασμένο ρύζι
CBM: Μεσόσπερμο λευκασμένο ρύζι
CBR: Στρογγυλό λευκασμένο ρύζι
BRI: Θραύσματα ρυζιού
FHAF: Νιφάδες δρώμης
MAI: Καλαμπόκι
SOR: Σόργο
DUR: Σκληρό σιτάρι

ME: Σιγάδι
GDUR: Πλιγούρι σκληρού σίτου
FMAI: Αλεύρι καλαμποκιού
GDU: Σιμιγδάλι σκληρού σίτου
GMAI: Πλιγούρι καλαμποκιού
LENP: Πλήρες γάλα σε σκόνη
LEP: Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
LEPN: Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη διταμινούχο
BO: Βουτυρέλαιο
B: Βούτυρο
SU: Ζάχαρη

CT: Τοματοπολτός
HOLI: Ελαιόλαδο
HCOLZ: Ραφινρισμένο κραιβέλαιο
HPALM: Ημιεξυγνισμένο φοινικέλαιο
HTOUR: Εξ ευγενισμένο ηλιέλαιο
CB: Κορν Μπιφ
DEB: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
DEN: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — μη εκφορτωμένο
EMB: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
DEST: Παράδοση στον τόπο του τελικού προορισμού
SUB: Ζάχαρη λευκή
PA: Ζυμαρικά

CEDEFOP — ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ

ΟΙ ΝΕΟΙ ΣΕ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟ ΣΤΑΔΙΟ — Η ΤΟΠΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

**Ένα εγχειρίδιο που αφορά την κοινωνική και επαγγελματική ενσωμάτωση των νέων:
τοπικές και περιφερειακές πρωτοβουλίες**

Κατά τη διάρκεια της περασμένης δεκαετίας δημιουργήθηκαν πολλές πρωτοβουλίες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στα κράτη μέλη για τη συμπαράσταση νέων ανθρώπων κατά τη μετάβαση από το σχολείο στην απασχόληση. Πρόσφατα άρχισε να τονίζεται ιδιαίτερα η σημασία για την ανάπτυξη της συνεργασίας σε τοπικό επίπεδο μεταξύ των διαφόρων υπηρεσιών που προσφέρονται σε νέους για να τους βοηθήσουν κατά τη μετάβαση από το στάδιο του μαθητή, φοιτητή ή εκπαιδευόμενου στο στάδιο του ανεξάρτητου εργαζόμενου ενήλικου. Αυτή η πρόσφατη δημοσίευση του CEDEFOP αναφέρεται κυρίως σε προτάσεις πως θα μπορούσε να επιτευχθεί ένας τέτοιος τοπικός συντονισμός.

Το εγχειρίδιο αυτό εκπονήθηκε με βάση την ανταλλαγή απόψεων και εμπειριών μεταξύ υπευθύνων και διαχειριστών παρομοίων προγραμμάτων σε έξι κράτη μέλη και με τη βοήθεια διαγραμμάτων προτείνει μέτρα δράσης για τους πολιτικούς υπεύθυνους και γι' αυτούς που ασχολούνται με την επαγγελματική κατάρτιση.

182 σελίδες

Δημοσιεύτηκε στα ES, DE, EN, GR, FR, IT, NL.

Αριθμός καταλόγου: HX-46-86-581-GR-C ISBN: 92-825-6876-8

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ):

ECU 4 — δρχ 630.



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Λουξεμβούργο

ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

**THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE SUPPORTS THE REMOVAL
OF FISCAL FRONTIERS**

The Economic and Social Committee voted by a very large majority in favour of the harmonization of indirect taxation as from 1 January 1993. The approval of this fiscal package proposed by the Commission is in keeping with the stands taken by the Committee in this area over the last 10 years. While giving its approval the Committee made various requests for clarification, specific suggestions and comments of a technical nature the significance of which will not be lost on those who are required to implement and apply the decisions taken by the Community in one of the areas which most directly affect the citizens and economic operators of Europe.

75 pp.

Published in: ES, DE, EN, FR, IT.

Catalogue number: EX-99-88-011-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 5.50 — IRL 4.20 — UKL 3.50 — USD 6.50 — BFR 250



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
THE COMPUTERIZATION OF PUBLIC ADMINISTRATION

Social Europe — Supplement 4/88

So far, the Social Europe Supplements on the social implications of technological change have focused on production and information technologies as applied to industrial processes or services.

This issue deals, by contrast, with a rather unexplored and special area, namely the computerization of public administration.

Since the Commission of the European Communities is itself a public administration, having sometimes more complex problems than the national administrative bodies, we shall, before moving on to the national reports, provide an overview of programmes, problems and socio-organizational implications of IT as perceived at Commission level.

149 pp.

Published in: DE, EN, FR.

Catalogue number: CE-NC-88-004-EN-C

ISBN: 92-825-8546-8

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 5.10



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

